

## 2 Bijvoeglijke naamwoorden

In al deze gevallen is de overeenstemming meer door beperkingen dan door een speciale voorziening van de wet veroorzaakt.

## **2.1 De twee vormen van het bijvoeglijk naamwoord**

Het bijvoeglijk naamwoord kent een onbepaalde vorm en een bepaalde vorm. Bij attributief gebruik [d. i. meteen vóór het zelfstandig naamwoord] wordt de bepaalde vorm gebruikt, indien het zelfstandig naamwoord bepaald is. De onbepaalde vorm wordt gebruikt, indien het zelfstandig naamwoord niet bepaald is.

naamwoord niet meer. Wordt het bijvoeglijk naamwoord predicatief gebruikt [d.i. samen met een koppelwerkwoord als b.v. 'zijn' en 'worden'], dan staat het altijd in de onbe- paalde vorm.

## 2.2 Het bijvoeglijk naamwoord in de onbepaalde vorm

Kenmerkend voor het bijvoeglijk naamwoord in de onbepaalde vorm is dat het zich in geslacht [en/ett-vorm] en getal [enkelvoud/meervoud] richt naar het zelfstandig naamwoord dat het bepaalt. Gebruikt wordt dan

bij **en**-woorden enkelvoud: de grondvorm  
[=woordenboekvorm]

bij <b>ett</b> -woorden enkelvoud:	de grondvorm + -t
bij <b>en-/ett</b> -woorden meervoud:	de grondvorm + -a

<i>Attributief</i>		
<b>en stor stad</b>	[stor]	een grote stad
<b>ett stort hus</b>	[stor+t]	een groot huis
<b>stora städer</b>	[stor+a]	grote steden
<b>stora hus</b>	[stor+a]	grote huizen

Predicatief	
<b>En stad/Staden är stor.</b>	Een/De stad is groot.
<b>Ett hus/Huset är stort.</b>	Een/Het huis is groot.
<b>Städer/Städerna är stora.</b>	Steden/De steden zijn groot.
<b>Hus/Husen är stora.</b>	Huizen/De huizen zijn groot.

N.B. Let ook op de onbepaalde vorm van het bijvoeglijk naamwoord in constructies als:

**Pojkarna ser glada ut.**  
**Jag känner mig fantastisk.**  
**Han gjorde oss glada.**  
**Snön låg djup.**  
**Hon har målat huset rött.**  
**De satt tysta.**

**De jongens zien er blij uit.**  
**Ik voel me fantastisch.**  
**Hij maakte ons blij.**  
**De sneeuw lag diep.**  
**Zij heeft het huis rood geschilderd.**  
**Zij zaten in stilte.**

## 2.3 Het bijvoeg

## De bepaalde grondvorm naamwoord vorm.

## Het bijvoeg gegaan do

**den:** als he  
**det:** als het  
**de:** als het

# Bijvoorbeel den stora s det stora h de stora s de stora hu

## 2.4 Weglaten

## Het lossta len:

1 Bij eigenn  
**Gamla sta**  
**Vita huse**  
**svenska s**

2 Bij bijvoeg  
aangever  
**västra de**  
**på tredje**  
**i vänstra**  
**sista går**

3 Bij hel 'he  
hela året  
halva äpp  
siälva be

## 2.5 Zelfstart

## Bijvoeglij. krijgen d.

In al deze gevallen komt het bijvoeglijk naamwoord in geslacht en getal overeen met het zelfstandig naamwoord/persoonlijk voornaamwoord dat er door bepaald wordt.

## 2.3 Het bijvoeglijk naamwoord in de bepaalde vorm

De bepaalde vorm van het bijvoeglijk naamwoord maakt men door aan de grondvorm de uitgang **-a** te hechten: de bepaalde vorm van het bijvoeglijk naamwoord is dus altijd gelijk aan de meervoudsvorm van de onbepaalde vorm.

Het bijvoeglijk naamwoord in de bepaalde vorm wordt bovendien voorafgegaan door een losstaand bepaald lidwoord, namelijk:

**den**: als het zelfstandig naamwoord een **en**-woord is.

**det**: als het zelfstandig naamwoord een **ett**-woord is.

**de**: als het zelfstandig naamwoord in het meervoud staat.

Bijvoorbeeld:

**den stora staden**

de grote stad

**det stora huset**

het grote huis

**de stora städerna**

de grote steden

**de stora husen**

de grote huizen

## 2.4 Weglaten van het losstaand bepaald lidwoord

Het losstaand bepaald lidwoord wordt weggelaten in de volgende gevallen:

- 1 Bij eigennamen en staande uitdrukkingen:

**Gamla stan i Stockholm**

Gamla stan in Stockholm

**Vita huset i Washington**

het Witte Huis in Washington

**svenska språket**

de Zweedse taal

- 2 Bij bijvoeglijke naamwoorden en rangtelwoorden e.d. die ligging/volgorde aangeven:

**västra delen av landet**

het westelijk deel van het land

**på tredje våningen**

op de derde verdieping

**i vänstra handen**

in de linkerhand

**sista gången**

de laatste keer

- 3 Bij **hel** 'heel', **halv** 'half', **själv** 'zelf':

**hela året**

het hele jaar

**halva äpplet**

de halve appel

**själva beslutet**

de beslissing zelf

## 2.5 Zelfstandig gebruik van het bijvoeglijk naamwoord

Bijvoeglijke naamwoorden kunnen ook zelfstandig gebruikt worden. Zij krijgen dezelfde uitgangen, **-t** [ett-vorm], **-a** [meervoud/bepaalde vorm],

als wanneer zij bijvoeglijk gebruikt worden. Bijvoeglijke naamwoorden kunnen, net zoals zelfstandige naamwoorden en eigennamen, tevens een -s-uitgang hebben. Zelfstandig gebruikte bijvoeglijke naamwoorden krijgen echter geen aangehecht lidwoord of meervoudsuitgang.

Enkele voorbeelden:

**de rika och de fattiga**

**en bekants bil**

**ett vitt hus och ett brunt (hus)**

**Katarina den stora**

de rijken en de armen

de auto van een bekende

een wit huis en een bruin (huis)

Catharina de Grote

## 2.6 Mannelijke uitgang in de bepaalde vorm van het bijvoeglijk naamwoord

Soms wordt in de bepaalde vorm enkelvoud de uitgang -e gebruikt, als het bijvoeglijk naamwoord met een zelfstandig naamwoord staat (of met een eigennaam), waarmee een mannelijke persoon wordt aangeduid. Deze bepaalde vorm mannelijk wordt ook gebruikt bij zelfstandig gebruikte bijvoeglijke naamwoorden en in een aanhef in brieven, bijvoorbeeld:

**den gamla kungen**

**min gode vän Torbjörn**

**den avlidne (mannen)**

**Karl den store**

**Käre Göran!**

de oude koning

mijn goede vriend Torbjörn

de overledene (overleden man)

Karel de Grote

Beste Göran!

maar:

**den gamla drottningen**

**Kära Lydia!**

**Kära Göran och Lydia!**

**Kära vänner!**

de oude koningin

Beste Lydia!

Beste Göran en Lydia!

Beste vrienden!

## 2.7 Eigennamen van landen, streken e.d. in combinatie met een bijvoeglijk naamwoord in de onbepaalde en bepaalde vorm

Eigennamen voor geografische gebieden zoals landen, streken en steden worden beschouwd als **ett**-woorden; dit wordt zichtbaar aan de **ett**-vorm van een erbij geplaatst bijvoeglijk naamwoord, bijvoorbeeld:

**Sverige är fantastiskt och mest**

**fantastiskt är Dalarna!**

Zweden is fantastisch en het

meest fantastisch is Dalarna!

Staan dit soort eigennamen met een bijvoeglijk naamwoord in de bepaalde vorm, dan wordt dit bijvoeglijk naamwoord voorafgegaan door het losstaand bepaald lidwoord **det**:

**det vackra Stockholm**

**det skogrika Småland**

**det gamla Uppsala**

**det forna Jugoslavien**

het mooie Stockholm

het bosrijke Småland

het oude Uppsala

het vroegere Joegoslavië

N.B. Bij eigennamen met -älv/-å 'rivier', -sjö 'meer', -ö 'eiland' e.d. wordt, als er sprake is van de oorspronkelijke geografische betekenis, ook het

voeglijke naamwoorden  
en eigennamen, tevens een  
voeglijke naamwoorden krij-  
rvoudsuitgang.

en de armen  
an een bekende  
uis en een bruin (huis)  
a de Grote

## m van het bijvoeglijk

uitgang **-e** gebruikt, als het  
amwoord staat (of met een  
n wordt aangeduid. Deze  
ij zelfstandig gebruikte bij-  
even, bijvoorbeeld:

oning  
e vriend Torbjörn  
dene (overleden man)  
Grote  
an!

oningin  
a!  
an en Lydia!  
nden!

## combinatie met een e en bepaalde vorm

landen, streken en steden  
ichtbaar aan de **ett**-vorm  
bijvoorbeeld:  
fantastisch en het  
astisch is Dalarna!

naamwoord in de be-  
d voorafgegaan door het

Stockholm  
Småland  
Uppsala  
De Joegoslavië

'r, -ö 'eiland' e.d. wordt,  
che betekenis, ook het

geslacht van het oorspronkelijke zelfstandig naamwoord overgenomen,  
bijvoorbeeld:

**Dalälven är 52 mil lång.**

Dalälven [= De Dalrivier] is 520 km  
lang.

## 2.8 Afwijkende vormen van de **ett**-vorm/meervoudsvorm/ bepaalde vorm bij bijvoeglijke naamwoorden

Een aantal bijvoeglijke naamwoorden hebben afwijkende vormen in de  
**ett**-vorm en/of in het meervoud/de bepaalde vorm. De volgende groepen  
zijn te onderscheiden:

- 1 Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op medeklinker + **-d** verliezen **-d**  
in de **ett**-vorm, bijvoorbeeld:

<b>känd</b>	<b>känt</b>	<b>kända</b>	bekend
<b>vild</b>	<b>vilt</b>	<b>vilda</b>	wild

- 2 Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op medeklinker + **-t** verliezen **-t** in  
de **ett**-vorm, bijvoorbeeld:

<b>svart</b>	<b>svart</b>	<b>svarta</b>	zwart
<b>trött</b>	<b>trött</b>	<b>trötta</b>	moe

- 3 Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op klinker + **-d** hebben **-tt** in plaats  
van **-dt** in de **ett**-vorm, bijvoorbeeld:

<b>god</b>	<b>gott</b>	<b>goda</b>	goed
<b>röd</b>	<b>rött</b>	<b>röda</b>	rood

- 4 Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op **-el/-er** verliezen **-e-** in het  
meervoud/de bepaalde vorm, bijvoorbeeld:

<b>enkel</b>	<b>enkelt</b>	<b>enkla</b>	eenvoudig
<b>vacker</b>	<b>vackert</b>	<b>vackra</b>	mooi

- 5 Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op **-en** verliezen **-n** in de **ett**-vorm  
en **-e-** in het meervoud/de bepaalde vorm, bijvoorbeeld:

<b>mogen</b>	<b>moget</b>	<b>mogna</b>	rijp
<b>vaken</b>	<b>vaket</b>	<b>vakna</b>	wakker

- 6 Eenlettergrepige bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op een klinker  
krijgen in plaats van **-t** de uitgang **-tt** in de **ett**-vorm, bijvoorbeeld:

<b>ny</b>	<b>nytt</b>	<b>nya</b>	nieuw
<b>rå</b>	<b>rått</b>	<b>rå(a)</b>	rauw

- 7 Meerlettergrepige bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op **-t** na lange  
klinker krijgen in de **ett**-vorm geen extra **-t**, wanneer het leenwoorden be-  
treft, bijvoorbeeld:

<b>absolut</b>	<b>absolut</b>	<b>absoluta</b>	absoluut
----------------	----------------	-----------------	----------

- 8 Bij bijvoeglijk gebruikte voltooide deelwoorden [= verleden deelwoorden]  
die eindigen op **-ad** (dit zijn werkwoorden van groep A zie 7.9) vervalt de **-d**

	in de <b>ett</b> -vorm; in het meervoud/bepaalde vorm krijgen zij -e in plaats van -a:	<b>intresserat</b>	<b>intresserade</b>	geïnteresseerd
	<b>intresserad</b>			
9	Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op onbeklemtoonde klinker zijn onverbuigbaar, bijvoorbeeld:			
		onbeduidend		
	<b>ringa</b>	verlaten		
	<b>öde</b>	uniek		
	<b>enastående</b>			
	Zie ook 2.11.			

N.B.1 **Gammal** 'oud' heeft een onregelmatige meervoudsvorm **gamlar**.

N.B.2 In de **ett**-vorm van bijvoeglijke naamwoorden genoemd onder 3<sup>e</sup> en 8<sup>e</sup>  
wordt de oorspronkelijke lange klinker kort uitgesproken. Bij eenletter-  
grepige bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op lange klinker + -t wordt  
de klinker in de **ett**-vorm eveneens kort, vergelijk:

<b>röd</b>	[reu:d]	<b>rött</b>	[rùt:]	<b>röda</b>	[reu:da]	rood
<b>ny</b>	[ny:]	<b>nytt</b>	[nyt:]	<b>nya</b>	[ny:a]	nieuw
<b>vit</b>	[wie:t]	<b>vitt</b>	[wiet:]	<b>vita</b>	[wie:ta]	wit

N.B.3 Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op korte klinker + **-m** hebben in het meervoud/de bepaalde vorm verdubbeling van de eindmedeklinker **-m**:

<b>tom</b>	<b>tomt</b>	<b>tomma</b>	<b>leeg</b>
<b>ensam</b>	<b>ensamt</b>	<b>ensamma</b>	<b>alleen</b>

N.B.4 De meervoudsvorm/bepaalde vorm van bijvoeglijke naamwoorden, eindigend op -å, zoals **rå** 'rauw', **blå** 'blauw' en **grå** 'grijs' staat vaak zonder uitgang -a, bijvoorbeeld:

**hennes blå(a) ögon** haar blauwe ogen

N.B.5 De -o- in het bijvoeglijk naamwoord **god** wordt uitgesproken als [-oe-], maar de -o- in de **ett**-vorm wordt uitgesproken als [-ò-]. Vergelijk:

**God [goe:d] jul!** Gelukkig kerstfeest!  
**Gott [gòt:] nytt år!** Gelukkig Nieuwjaar!

## 2.9 Het onregelmatige bijvoeglijk naamwoord *liten*

Het bijvoeglijk naamwoord **liten** 'klein' is onregelmatig.  
Het heeft de volgende vormen:

	<i>Enkelvoud</i>	<i>Meervoud</i>
Onbepaalde vorm: Bepaalde vorm:	<b>liten / litet lilla</b>	
		<b>små små</b>

*Onbepaalde vorm:*

**en liten stad**

een kleine stad

**ett litet hus**

een klein huis

**små städer**

kleine steden

**små hus**

kleine huizen

en:

**Staden är liten.**

De stad is klein.

**Huset är litet.**

Het huis is klein.

**Städerna/Husen är små.**

De steden/huizen zijn klein.

*Bepaalde vorm:*

**den lilla staden**

de kleine stad

**det lilla huset**

het kleine huis

**de små städerna**

de kleine steden

**de små husen**

de kleine huizen

## 2.10 De bijvoeglijke naamwoorden **lik** en **likadan** en het tegenwoordig deelwoord **liknande**

Het bijvoeglijk naamwoord **lik** / **likt** / **lika** betekent 'gelijk(end op)'. De vorm **lika** wordt ook als bijwoord gebruikt in de betekenis 'gelijk', 'even':

**Hon är lik sin mor.**

Zij lijkt op haar moeder.

**Hon är lika gammal som han.**

Zij is even oud als hij.

**Lagen är lika för alla.**

De wet is gelijk voor iedereen.

Het bijvoeglijk naamwoord **likadan** / **likadant** / **likadana** betekent 'van hetzelfde soort', '(een)zelfde', bijvoorbeeld:

**Flickorna har likadana kappor.**

De meisjes hebben dezelfde (soort) jas.

en als bijwoord **likadant** 'op dezelfde manier':

**Tvillingarna var likadant klädda.**

De tweeling was hetzelfde gekleed.

Vergelijk ook:

**Göran och Per bor i samma hus.**

Göran en Per wonen in (één en) hetzelfde huis.

**Göran bor i ett likadant hus som**

Göran woont in eenzelfde soort huis als Per.

Het tegenwoordig deelwoord van het werkwoord **att likna** (A) 'lijken op' wordt als bijvoeglijk naamwoord gebruikt in de betekenis 'soortgelijk', bijvoorbeeld:

**Gör så i liknande fall!**

Doe zo in soortgelijke gevallen!

**Då bodde de i baracker eller liknande.**

Toen woonden zij in barakken of iets dergelijks.

## 2.11 Onverbuigbare bijvoeglijke naamwoorden

Het Zweeds kent, naast de bijvoeglijke naamwoorden op onbeklemtoonde eindklinker, een aantal bijvoeglijke naamwoorden, die maar één vorm kennen. Zo zijn onverbuigbaar:

<b>bra</b>	goed	<b>ense<sup>2</sup></b>	eens
<b>gammaldags</b>	ouderwets	<b>gratis</b>	gratis
<b>inrikes</b>	binnenlands	<b>kul</b>	leuk
<b>lagom</b>	precies goed	<b>sönder<sup>2</sup></b>	kapot
<b>stackars<sup>1</sup></b>	arm, zielig	<b>utrikes</b>	buitenlands

1 Alleen attributief.

2 Alleen predicatief.

Bijvoorbeeld:

**De har bra grannar.**

**Vi är ense.**

**Gammaldags ekmöbler är dyra.**

**Han tyckte synd om de stackars flickorna.**

**Det var kul!**

*Zij hebben goede buren.*

*Wij zijn 't eens.*

*Ouderwetse eiken meubelen zijn duur.*

*Hij had te doen met de arme meisjes.*

*Het was leuk!*

En bij zelfstandig gebruik:

**Bjud dina barn på något riktigt kul!**

*Trakteer je kinderen op iets echt leuks!*

N.B.1 Vergelijkbaar zijn ook woorden als **fel** 'verkeerd' en **slut** 'afgelopen'; **slut** wordt alleen predicatief gebruikt. Bijvoorbeeld:

**Han kom på fel tåg.**

*Hij belandde in de verkeerde trein.*

**Svaret är fel.**

*Het antwoord is fout.*

**Pengarna är slut.**

*Het geld is op.*

N.B.2 In de spreektaal wordt tegenwoordig ook de meervoudsvorm **lagomma** gebruikt:

**ett par lagomma vantar**

*een perfect paar wanten*

## 2.12 Vergrotende en overtreffende trap van het bijvoeglijk naamwoord

De vergrotende trap van het bijvoeglijk naamwoord wordt gevormd door middel van de uitgang **-are**. De vergrotende trap kent maar één vorm:

**dyr** duur

**dyrare** duurder

Attributief gebruik:

**en dyrare bil**

*een duurdere auto*

**den dyrare bilen**

*de duurdere auto*

**ett dyrare hus**

*een duurder huis*

**det dyrare huset**

*het duurdere huis*

<b>dyrare bilar</b>	duurdere auto's
<b>de dyrare bilarna</b>	de duurdere auto's
<b>dyrare hus</b>	duurdere huizen
<b>de dyrare husen</b>	de duurdere huizen

*Predicatief gebruik:*

<b>Bilen är dyrare.</b>	De auto is duurder.
<b>Bilarna är dyrare.</b>	De auto's zijn duurder.
<b>Huset är dyrare.</b>	Het huis is duurder.
<b>Husen är dyrare.</b>	De huizen zijn duurder.

Het Nederlandse woord 'dan' na een vergrotende trap wordt in het Zweeds vertaald met **än**:

**Huset är dyrare än bilen.** Het huis is duurder dan de auto.

De overtreffende trap van het bijvoeglijk naamwoord wordt gevormd door middel van de uitgangen:

- **-aste** bij attributief gebruik
- **-ast** bij predicatief gebruik

*Bijvoorbeeld:*

<b>dyr</b>	duur	<b>dyrast(e)</b>	duurst
------------	------	------------------	--------

*Attributief gebruik:*

<b>den dyraste bilen</b>	de duurste auto
<b>det dyraste huset</b>	het duurste huis
<b>de dyraste bilarna</b>	de duurste auto's
<b>de dyraste husen</b>	de duurste huizen

*Predicatief gebruik:*

<b>Bilen är dyrast.</b>	De auto is het duurst.
<b>Huset är dyrast.</b>	Het huis is het duurst.
<b>Bilarna är dyrast.</b>	De auto's zijn het duurst.
<b>Husen är dyrast.</b>	De huizen zijn het duurst.

Let er dus op, dat de vorm **dyrast** bij predicatief gebruik overeenkomt met het Nederlandse 'het duurst'!

De vergrotende en overtreffende trap van bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op **-isk** alsmede die van bijvoeglijk gebruikte tegenwoordige en verleden deelwoorden worden omschreven met **mer(a)** respectievelijk **mest**, zoals:

<b>typisk</b>	<b>mer(a) typisk</b>	<b>mest typisk</b>	typisch
<b>spännande</b>	<b>mer(a) spännande</b>	<b>mest spännande</b>	spannend
<b>begåvad</b>	<b>mer(a) begåvad</b>	<b>mest begåvad</b>	begaafd

De bijvoeglijke naamwoorden krijgen in deze gevallen de gangbare **ett-** vorm en meervoudsvorm, ook als zij predicatief worden gebruikt, bijvoorbeeld:

**Mina kompisar är mest intresse-rade av språk.** Mijn vrienden zijn het meest geïnteresseerd in taal.

N.B. Bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op onbeklemtoond **-el**, **-en** en **-er** verliezen **-e-** in de vergrotende en overtreffende trap, vergelijk:

<b>enkel</b>	<b>enklare</b>	<b>enlast</b>	eenvoudig
<b>mogen</b>	<b>mognare</b>	<b>mognast</b>	rijp
<b>vacker</b>	<b>vackrare</b>	<b>vackrast</b>	mooi

## 2.13 Bijvoeglijke naamwoorden met onregelmatige vergrotende en overtreffende trap

Een aantal bijvoeglijke naamwoorden hebben een onregelmatige vergrotende en overtreffende trap. De belangrijkste zijn:

<b>dålig</b>	<b>sämre</b>	<b>sämst</b>	slecht
<b>få</b>	<b>färre</b>	<b>---</b>	weinig (meervoud)
<b>gammal</b>	<b>äldre</b>	<b>äldst</b>	oud
<b>god/bra</b>	<b>bättre</b>	<b>bäst</b>	goed
<b>grov</b>	<b>grövre</b>	<b>grövst</b>	grof
<b>hög</b>	<b>högre</b>	<b>högst</b>	hoog
<b>liten</b>	<b>mindre</b>	<b>minst</b>	klein
<b>låg</b>	<b>lägre</b>	<b>lägst</b>	laag
<b>lång</b>	<b>längre</b>	<b>längst</b>	lang
<b>mycket</b>	<b>mer</b>	<b>mest</b>	veel (enkelvoud)
<b>många</b>	<b>flera</b>	<b>flest</b>	veel (meervoud)
<b>ond/illa</b>	<b>värre</b>	<b>värst</b>	slecht
<b>stor</b>	<b>större</b>	<b>störst</b>	groot
<b>trång</b>	<b>trängre</b>	<b>trängst</b>	nauw, eng
<b>ung</b>	<b>yngre</b>	<b>yngst</b>	jong

Kenmerkend voor deze bijvoeglijke naamwoorden is, dat zij in de overtreffende trap in attributief gebruik de uitgang **-a** hebben, bijvoorbeeld:

**den största bilen**

de grootste auto

**de minsta barnen**

de kleinste kinderen

Bij predicatief gebruik hebben ook deze bijvoeglijke naamwoorden in de overtreffende trap **geen uitgang**:

**Bilarna är störst.**

De auto's zijn het grootst.

N.B.1 **Mycket-mer-mest** wordt gebruikt bij 'niet-telbare' zelfstandige naamwoorden in het enkelvoud, terwijl **många-fler(a)-flest** wordt gebruikt bij 'telbare' zelfstandige naamwoorden in het meervoud. Vergelijk:  
**Jag har mycket tid, men hon har mer tid än jag.** Ik heb veel tijd, maar zij heeft meer tijd dan ik.

Jag har många  
men hon har ä

Den mesta tide  
De flesta böck  
Sverige.

Bij het zelfstandige  
**mest** gebruikt  
is:  
**Min bror har**  
men min syste

De vorm **flera**  
tal', bijvoorbe  
Staden har fle

Bovengenoem  
terug bij het Z  
woordvorm li  
Det fanns för  
Få människo

Det fanns än  
än jag hade t  
Här bor ännu

Minst wordt  
bruikt worde  
de betekenis  
Av alla skolp  
minst.

Minst femti  
tjugo år gan  
Britta hade  
Jag brukar  
landet där d

N.B.2 God i  
overtreffen

N.B.3 Bij se  
ook de voor  
namelijk:  
**senast**  
sist

**Jag har många böcker om Sverige, men hon har ännu flera.** Ik heb veel boeken over Zweden, maar zij heeft er nog meer.

**Den mesta tiden jobbar han.** De meeste tijd werkt hij.  
**De flesta böckerna handlade om Sverige.** De meeste boeken gingen over Zweden.

Bij het zelfstandig naamwoord **pengar** ‘geld’ worden de vormen **mer** en **mest** gebruikt, hoewel **pengar** grammaticaal gezien een meervoudsvorm is:

**Min bror har mer pengar än jag, men min syster har mest pengar.** Mijn broer heeft meer geld dan ik, maar mijn zus heeft het meeste geld.

De vorm **flera** wordt ook gebruikt in de betekenis ‘verscheidene’, ‘een aantal’, bijvoorbeeld:

**Staden har flera vackra kyrkor.** De stad heeft verscheidene (een aantal) mooie kerken.

Bovengenoemd verschil tussen enkelvoud en meervoud vinden we ook terug bij het Zweedse woord voor ‘weinig’. In het enkelvoud wordt de bijwoordvorm **lite** gebruikt. Vergelijk:

**Det fanns för lite mjölk för alla.** Er was te weinig melk voor iedereen.  
**Få människor begrep vad han sa.** Weinig mensen begrepen wat hij zei.

**Det fanns ännu mindre mat kvar än jag hade trott!** Er was nog minder eten over dan ik had gedacht!  
**Här bor ännu färre människor.** Hier wonen nog minder mensen.

**Minst** wordt gebruikt in de betekenis ‘kleinst’ en als bijwoord kan het gebruikt worden in de betekenis ‘minstens’. Ook wordt dit woordje gebruikt in de betekenis ‘de minste hoeveelheid’. Enkele voorbeelden:

**Av alla skolpojkarna var Rune minst.** Van al de schooljongens was Rune de kleinste.  
**Minst femtio personer var över tjugo år gamla.** Minstens vijftig personen waren meer dan twintig jaar oud.  
**Britta hade minst pengar.** Britta had het minste geld.  
**Jag brukar vandra i den del av landet där det är minst turister.** Ik ga altijd wandelen in dat deel van het land waar het minste (aantal) toeristen zijn.

N.B.2 **God** in de betekenis van ‘lekker’, ‘smakelijk’ heeft als vergrotende en overtreffende trap de twee regelmatige vormen **godare** en **godast**.

N.B.3 Bij **sen** ‘laat’ bestaat naast de regelmatige overtreffende trap **senast** ook de vorm **sist**. Tussen deze twee vormen bestaat verschil in betekenis, namelijk:

**senast** tot nu/dan toe laatst(e)  
**sist** laatst(e)

Vergelijk:  
**hans sista bok**  
**hans senaste bok**

zijn laatste boek  
zijn jongste boek

N.B.4 Onder bovengenoemde onregelmatige bijvoeglijke naamwoorden vallen tevens bijvoeglijke naamwoorden die plaats of volgorde aangeven; zij zijn in de regel afgeleid van bijwoorden/voorzetsels. De belangrijkste zijn:

	<i>Vergrotende trap</i>		<i>Overtreffende trap</i>	
<b>fram(me)</b>	<b>främre</b>	meer naar voren	<b>främst</b>	voorst(e), belangrijkst
<b>in(ne)</b>	<b>förra</b>	vorig, verleden	<b>först</b>	eerst
<b>mellan</b>	<b>inre</b>	meer naar binnen	<b>innerst</b>	binnenst(e)
<b>ned/nere</b>	<b>---</b>		<b>mellerst</b>	meest in het midden
<b>under</b>	<b>nedre</b>	meer naar beneden	<b>nederst</b>	meest beneden
<b>ute</b>	<b>undre</b>	meer naar onder	<b>underst</b>	onderst
<b>över</b>	<b>yttre</b>	meer naar buiten	<b>ytterst</b>	uiterst
	<b>övre</b>	meer naar boven	<b>överst</b>	bovenst

In het Nederlands wordt vaak een wat andere vertaling gebruikt, vergelijk:

**Främre Asien**

Vóór-Azië

**Mellersta Östern**

Midden-Oosten

**den undre världen**

de onderwereld

**i övre Norrland**

in noordelijk Norrland

en:

**Datumet stod överst.**

De datum stond helemaal bovenaan.

Hier is **överst** gebruikt als bijwoord.

## 2.14 Absoluut gebruik van vergrotende en overtreffende trap

Soms worden vergrotende en overtreffende trap absoluut gebruikt; er is dan geen sprake van vergelijking met iemand/iets anders.

De vergrotende trap betekent dan 'tamelijk'; de overtreffende trap betekent 'zeer', 'in hoge mate', bijvoorbeeld:

**i större delen av landet**

in een (tamelijk) groot deel van het land

**en äldre dam**

een dame op leeftijd

**med vänligaste hälsningar**

met zeer hartelijke groeten

**i värsta fall**

in het ergste (meest erge) geval

De hoofd- en
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
30
40
50
60
70
80
90
100
101
200
1.000
1.001
2.000
1.000.000
2.000.000